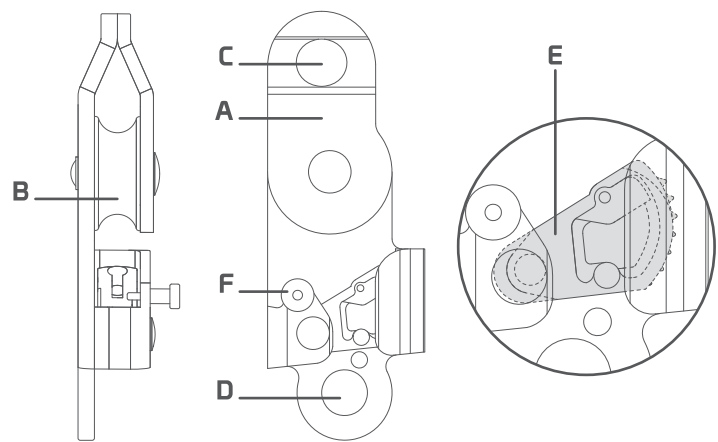


NOMENCLATURE



A Mobile flange | **B** Sheave | **C** Main connection hole | **D** Secondary connection hole | **E** Toothed cam | **F** Pin to lock the cam in the open position
Main material: aluminium

A Flangia mobile | **B** Puleggia | **C** Asola di connessione principale | **D** Asola di connessione secondaria | **E** Camma dentata | **F** Perno di bloccaggio della camma in posizione aperta
Materiale principale: alluminio

A Bride | **B** Réa | **C** Trou de connexion principal | **D** Trou de connexion secondaire | **E** Came dentée | **F** Doigt de verrouillage de la came en position ouverte
Principal matériel : aluminium

A Mobiler Flansch | **B** Seilscheibe | **C** Hauptbefestigungsloch | **D** Sekundärbefestigungsloch | **E** Verzahnte Nocke | **F** Arretierstift für die geöffnete Klemme
Hauptmaterial: Aluminium

A Brida | **B** Roldana | **C** Agujero de conexión principal | **D** Agujero de conexión secundario | **E** Leva con dientes | **F** Pasador de bloqueo para la leva en posición abierta
Material principal: aluminio



944.000 FUTURA MINI BLOCK

WWW.KONG.IT

	Read and always follow the information supplied by the manufacturer Leggere e seguire sempre le informazioni fornite dal fabbricante Toujours lire et suivre les informations fournies par le fabricant Die Angaben des Herstellers müssen immer gelesen und befolgt werden Lea siempre y respete la información proporcionada por el fabricante
	Download the declaration of conformity at: Scarica la dichiarazione di conformità da: Télécharger la déclaration de conformité sur: Laden Sie die Konformitätserklärung herunter von: Descargar la declaración de conformidad en: www.kong.it/conformity
	Please calculate the lifespan of the device according to: Calcola la vita utile del dispositivo in accordo a: Calculer la durée de vie de le dispositif selon: Berechnen Sie die Lebensdauer der Vorrichtung nach: Calcular la vida útil del dispositivo según: www.kong.it/en/life/
Y5661000BEK	KONG S.p.A. - Via XXV Aprile, 4 23804 Monte Marenzo (LC) - Italy ☎ +39 0341 630506 ✉ info@kong.it

SPECIFIC INFORMATION

Master Text

Category III Personal Protective Equipment 944.000 FUTURA MINI BLOCK is:

- a pulley equipped with a single sheave, which can be used to link a rope (EN 892 or EN 1891) or an accessory cord (EN 564) to a connector to safeguard a mountaineer, to reduce the friction while the rope or the accessory cord is moving under load;
- equipped with a mechanism (rope locking system) to be used with ropes in a range between 8 mm and 12 mm, that locks the rope in one direction and allows it to slide in the opposite;
- suitable for use in mountaineering, including climbing;
- intended for use to protect against risks of falls from height;
- certified according to EN 12278:2007 and UIAA 127:2018 V3.

Rope attachment

Figure 1 - To attach the device to a rope and for use as bidirectional pulley (both way of free rope movement):

- open the toothed cam (E) and lock it in the open position using the pin (F),
- rotate the flange (A),
- insert the rope into the pulley,
- close the flange and insert a suitable connector into the connection hole (C).

Figure 2 - For use as unidirectional pulley (one way only rope movement):

- open up the cam (E),
- insert the rope into the locking system and release the cam,
- insert the rope into the pulley,
- insert a suitable connector into the connection hole (C).
- Before use, in an absolutely safe condition, make sure the rope slides in the right direction and locks in the opposite direction.

Use

It is possible to use the device as a mobile pulley, for lifting loads with mechanical advantages (fig. 3).

By inserting a connector in the secondary connection hole (D), this device can be used to create hoists (fig. 4).

The device can be used either to lift persons or materials (usage outside the scope of the Regulation 2016/425). Do not use the device for lifting persons after it has been used for lifting materials.

Examples of incorrect and dangerous use (fig. 5).

Important:

- before use, check the marking to ensure that the diameter of the rope you intend to use and loads involved are suitable;
- when mounting the system, check that the rope does not rub against the plates nor that it can be positioned between the sheave and the plates;
- always check that the pulleys are free to position themselves in the proper direction for hauling the load;
- pay attention to the course of the rope and possible obstacles it may hit.

Compatibility

This device is designed to be used with:

- ropes with a maximum diameter of 12 mm conforming to EN 892, EN 1891;
- accessory cords conforming to EN 564;
- connectors conforming to EN 362, EN 12275.

Note: the rope/accessory cord diameter when the device is used as a bidirectional pulley should be maximum 12 mm, while the diameter compatible with the locking system is between 8 and 12 mm.

Warning:

- only use this device with the rope inserted between the closed plates secured with a connector;
- when using this device as a unidirectional pulley, connecting a person to the wrong end of the rope can lead to fatal consequences (fig. 5a);
- use gloves to protect your hands when handling the pulley;
- by reducing the deflection of the rope (therefore increasing the angle), the forces acting on the anchor points increase exponentially (fig. 6);
- particular conditions (heat, cold, humidity, oil, dust, etc.) can greatly limit the performance and operation of the device;
- do not use the device:
 - for lifting persons after it has been used for lifting materials,
 - with metal cables.

Checks before and after use

Before and after use, ensure that the device is in an efficient condition and that it works properly, in particular check that:

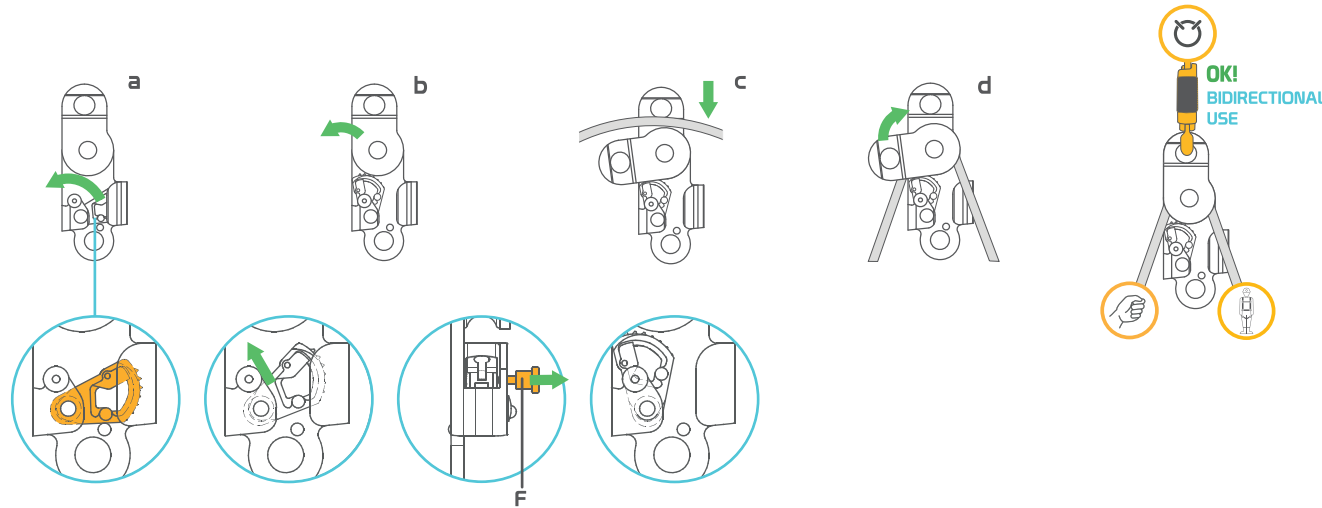
- it is suitable for the intended use;
- it is free of cracks, corrosion, mechanical deformation and that any wear and tear is less than 5% of the original dimension;
- the rope passage area is free of foreign elements (stones, sand, mud, lubricants, etc.);
- the sheave (B) rotates freely;
- the pin (F) allows the cam to be latched open;
- the cam (E) once released, returns to the locking position and its teeth are not worn;
- marking is legible.

Certification

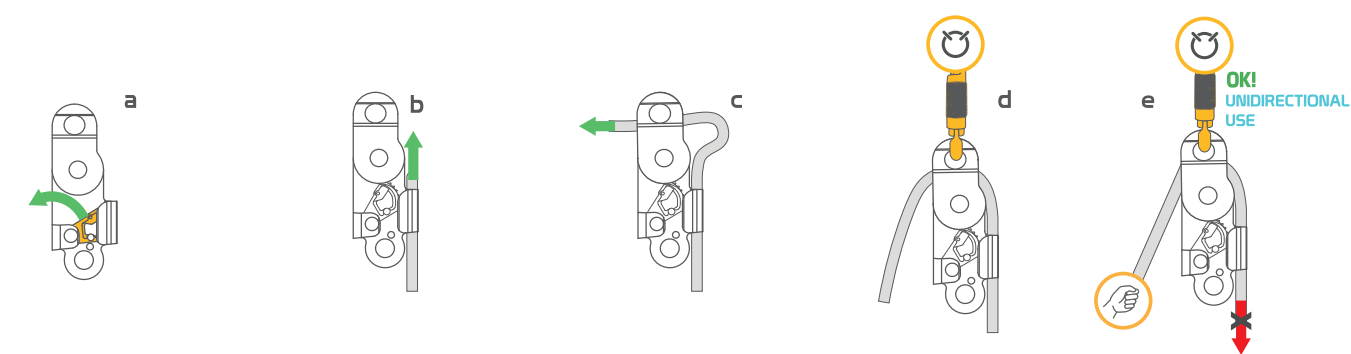
This device has been certified by the notified body no. 2008 Certottica S.c.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL – Italy

DRAWINGS

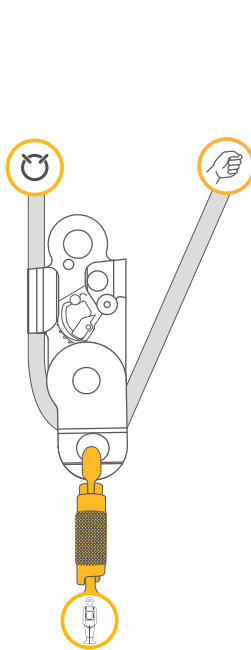
1



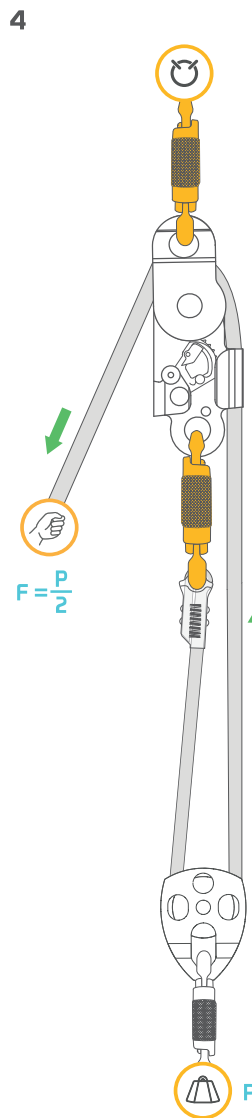
2



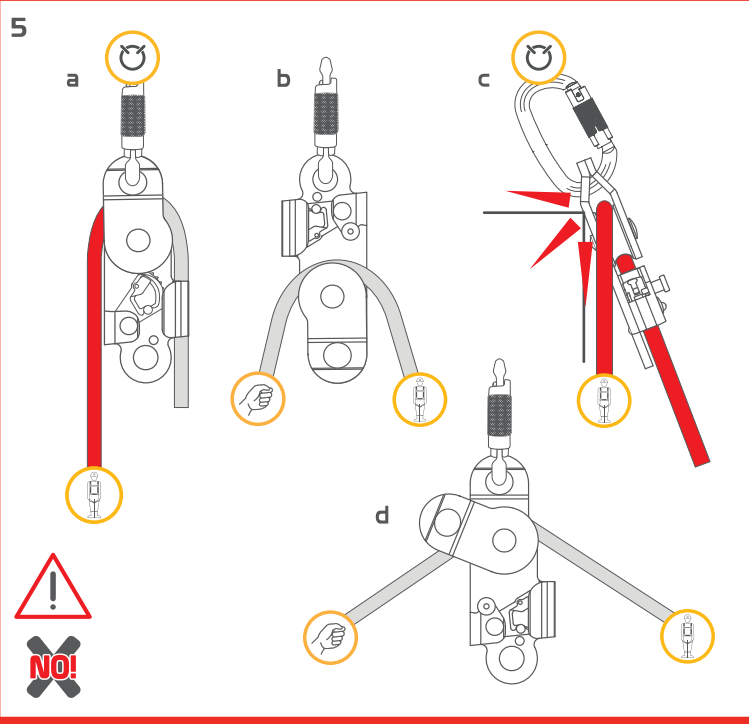
3



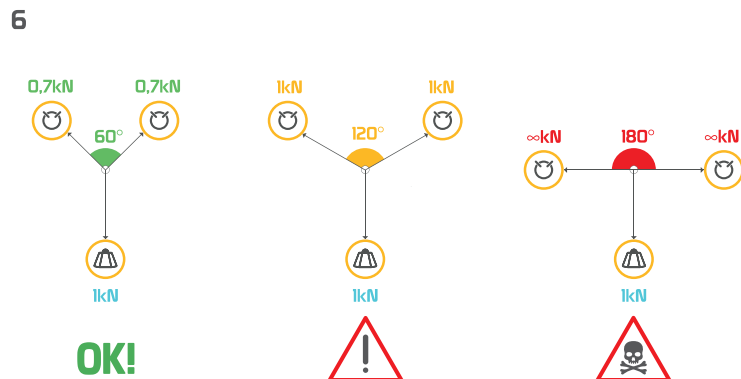
4



5



6



INFORMAZIONI SPECIFICHE

Il Dispositivo di Protezione Individuale di III categoria 944.000 FUTURA MINI BLOCK è:

- una carrucola a una puleggia (semplice) utilizzabile per collegare una corda (EN 892 o EN 1891) oppure un cordino (EN 564) a un connettore, al fine di assicurare un alpinista e ridurre l'attrito durante lo scorrimento della corda o del cordino sotto carico;
- dotato di un meccanismo (sistema di bloccaggio della corda) che blocca la corda in una direzione e la fa scorrere liberamente nella direzione opposta, adatto all'uso con corde di diametro compreso tra 8 e 12 mm;
- adatto all'utilizzo nell'alpinismo, inclusa l'arrampicata;
- destinato alla protezione contro le cadute dall'alto;
- certificato in accordo alla norma EN 12278:2007 e allo standard UIAA 127:2018 V3.

Inserimento della corda

Figura 1 - Per inserire la corda nel dispositivo e utilizzarlo come **carrucola bidirezionale** (due direzioni di movimento libero della corda):

- aprire la camma dentata (E) e bloccarla in posizione aperta grazie al perno (F),
- ruotare la flangia (A),
- inserire la corda nella carrucola,
- chiudere la flangia e inserire un connettore adatto nell'asola di connessione (C).

Figura 2 - Per l'uso come **carrucola monodirezionale** (un solo senso di movimento libero della corda):

- aprire la camma dentata (E),
- inserire la corda all'interno sistema di bloccaggio e rilasciare la camma,
- inserire la corda nella carrucola,
- inserire un connettore adatto nell'asola di connessione (C).
- Prima dell'utilizzo, in condizioni di assoluta sicurezza, assicurarsi che la corda scorra nella giusta direzione e si blocchi nella direzione opposta.

Uso

È possibile l'utilizzo del dispositivo come carrucola mobile, per il sollevamento di carichi con vantaggi meccanici (fig. 3). Inserendo un connettore nell'asola di connessione secondaria (D), questo dispositivo può essere utilizzato per la creazione di paranchi (fig. 4). Il dispositivo può essere utilizzato sia per il sollevamento di persone che di materiali (uso non contemplato dal regolamento 2016/425). Non utilizzare il dispositivo per il sollevamento di persone dopo che è stato utilizzato per il sollevamento di materiali. Esempi di utilizzo errato e pericoloso (fig. 5).

Importante:

- prima dell'uso, verificare la marcatura per assicurarsi che il diametro della corda che si intende utilizzare e i carichi previsti siano idonei;
- durante il montaggio del sistema controllare che la corda non sfreghi contro le flange metalliche né che possa essere posizionata tra la puleggia e le flange;
- assicurarsi sempre che il dispositivo sia libero di posizionarsi nella prevedibile direzione di applicazione del carico;
- prestare attenzione al percorso della corda e ai possibili ostacoli che può incontrare.

Compatibilità

Questo dispositivo è stato progettato per essere utilizzato con:

- corde con un diametro massimo di 12 mm conformi alle norme EN 892, EN 1891;
- cordini conformi alla norma EN 564;
- connettori conformi alle norme EN 362, EN 12275.

Nota: il diametro della corda o del cordino accessorio, quando il dispositivo viene utilizzato come carrucola bidirezionale, deve essere al massimo 12 mm, mentre il diametro compatibile con il sistema di bloccaggio è compreso tra 8 e 12 mm.

Attenzione:

- utilizzare questo dispositivo esclusivamente con la corda inserita tra le flange chiuse e bloccate con un connettore;
- utilizzando questo dispositivo come carrucola monodirezionale, il collegamento di una persona all'estremità errata della corda può portare a conseguenze fatali (fig. 5a);
- proteggere le mani con i guanti durante le manovre con la carrucola;
- riducendo la deflessione di una corda (quindi allargando l'angolo), le forze che agiscono sui punti di ancoraggio aumentano esponenzialmente (fig. 6);
- particolari condizioni (calore, freddo, umidità, olio, polvere ecc.) possono limitare grandemente le prestazioni e il funzionamento del dispositivo;
- non utilizzare il dispositivo:
 - per il sollevamento di persone dopo averlo utilizzato per il sollevamento di materiali,
 - con cavi metallici.

Controlli pre e post uso

Prima e dopo l'uso assicurarsi che il dispositivo sia in condizioni efficienti e che funzioni correttamente, in particolare verificare che:

- sia adatto all'uso previsto;
- non presenti cricche, tracce di corrosione, deformazioni meccaniche e che l'eventuale usura sia inferiore al 5% della dimensione originale;
- la puleggia ruoti liberamente;
- la zona di passaggio della corda sia priva di elementi estranei (sassi, sabbia, fango, sostanze lubrificanti, ecc.);
- la puleggia (B) ruoti liberamente;
- il perno (F) blocchi la camma (E) in posizione aperta;
- la camma (E), una volta rilasciata, ritorni nella posizione di bloccaggio e i denti non siano usurati;
- la marcatura sia leggibile.

Certificazione

Questo dispositivo è stato certificato dall'organismo notificato n. 2008 Certottica S.c.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL – Italia

INFORMATION SPÉCIFIQUES

L'Équipement de Protection Individuelle de Catégorie III 944.000 FUTURA MINI BLOCK est :

- Une poulie équipée d'un seul réa, qui peut être utilisée pour relier une corde (EN 892 ou EN 1891) ou une cordelette (EN 564) à un connecteur afin de sécuriser un alpiniste, afin de réduire la friction lorsque la corde ou la cordelette se déplace sous l'effet d'une charge ;
- Équipé d'un mécanisme (système de blocage de la corde) qui bloque la corde dans un sens et la laisse glisser librement dans le sens opposé, adapté à une utilisation avec des cordes d'un diamètre compris entre 8 et 12 mm ;
- Adapté à l'alpinisme, y compris l'escalade ;
- Destiné à la protection des risques de chute de hauteur ;
- Certifié conformément à la norme EN 12278:2007 et au Standard UIAA 127:2018 V3.

Insertion de la corde

Figure 1 - Pour insérer la corde dans le dispositif afin de l'utiliser comme **poulie bidirectionnelle** (deux sens de mouvement libre de la corde) :

- Ouvrir la came dentée (E) et la bloquer en position ouverte, à l'aide du doigt (F),
- Tourner la bride (A),
- Insérer la corde dans la poulie,
- Fermer la bride et insérer un connecteur adapté dans le trou de connexion principal (C).

Figure 2 - Pour une utilisation comme **poulie unidirectionnelle** (un seul sens de mouvement libre de la corde) :

- Ouvrir la came dentée (E),
- Insérer la corde à l'intérieur du système de blocage et relâcher la came,
- Insérer la corde dans la poulie,
- Insérer un connecteur adapté dans le trou de connexion principal (C).
- Avant l'utilisation, dans des conditions de sécurité absolue, s'assurer que le dispositif coulisse dans le bon sens et se bloque dans le sens inverse.

Utilisation

Il est possible d'utiliser le dispositif comme une poulie mobile, pour soulever des charges, avec des avantages mécaniques (fig. 3). En insérant un connecteur dans le trou de connexion secondaire (D), ce dispositif peut être utilisé pour créer un palan (fig. 4). Cet appareil peut être utilisé aussi bien pour le levage de personnes que de matériaux (utilisation non prévue par le règlement 2016/425). Ne pas utiliser l'appareil pour le levage de personnes après l'avoir utilisé pour le levage de matériaux. Exemples d'utilisation incorrecte et dangereuse (fig. 5).

Important :

- Avant utilisation, vérifier, à l'aide du marquage, que le diamètre de la corde que vous souhaitez utiliser et les charges sont adaptés ;
- Lors du montage du système, vérifiez que la corde ne frotte pas contre les brides métalliques et qu'elle ne peut pas être placée entre le réa et les brides ;
- Assurez-vous toujours au préalable que le dispositif est à même de se positionner dans la direction dans laquelle l'on envisage d'appliquer la charge ;
- Faire attention à la trajectoire de la corde et aux éventuels obstacles qu'il peut rencontrer.

Compatibilité

Ce dispositif est conçu pour être utilisé avec :

- Des cordes d'un diamètre maximum de 12 mm conformes aux normes EN 892, EN 1891 ;
- Des cordelettes conformes à la norme EN 564 ;
- Des connecteurs conformes aux normes EN 362, EN 12275.

Remarque : le diamètre de la corde ou de la cordelette accessoire, lorsque le dispositif est utilisé comme poulie bidirectionnelle, ne doit pas dépasser 12 mm, tandis que le diamètre compatible avec le système de blocage est compris entre 8 et 12 mm.

Attention :

- N'utiliser cet appareil que si la corde est insérée entre les brides fermées et fixé par un connecteur ;
- En utilisant cet appareil comme poulie unidirectionnelle, le fait d'attacher une personne à l'extrémité incorrecte de la corde peut avoir des conséquences fatales (fig. 5a) ;
- Protégez toujours vos mains avec des gants lorsque vous manœuvrez la poulie,
- En réduisant la déflexion de la corde (en élargissant ainsi l'angle), les forces agissant sur les points d'ancrage augmentent de façon exponentielle (fig. 6) ;
- Des conditions particulières (chaleur, froid, humidité, huile, poussière, etc.) peuvent limiter considérablement les performances et le fonctionnement de l'appareil ;
- Ne pas utiliser l'appareil :
 - pour soulever des personnes après l'avoir utilisé pour soulever des matériaux,
 - avec des câbles métalliques.

Contrôles avant et après utilisation

Avant et après l'utilisation, assurez-vous que l'appareil est dans un état efficace et qu'il fonctionne correctement, en particulier, vérifiez que :

- Il est adapté à l'utilisation prévue
- Il est exempt de fissures, de corrosion, de déformation mécanique et que l'usure éventuelle est inférieure à 5 % de la taille originale ;
- Le réa (B) tourne librement ;
- Le réa tourne librement ;
- La zone de passage de la corde est exempte d'éléments étrangers (pierres, sable, boue, lubrifiants, etc.) ;
- Le doigt (F) bloque la came (E) en position ouverte ;
- La came (E) une fois relâchée, revient en position de blocage et que les dents ne sont pas usées ;
- Le marquage est lisible.

Certification

Ce dispositif a été certifié par l'organisme notifié n° 2008 Certottica S.c.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL – Italia

SPEZIFISCHE INFORMATIONEN

Die persönliche Schutzausrüstung der Kategorie III 944.000 FUTURA MINI BLOCK ist:

- eine einfache Seilrolle, die zur Verwendung für ein Seil (EN 892 oder EN 1891) oder eine Reepschnur (EN 564) mit einem Verbindungselement dient, um einen Bergsteiger zu sichern und die Reibung zu verringern, während sich das Seil oder die Reepschnur unter Last bewegt;
- mit einem Mechanismus ausgestattet (Seilverriegelungssystem), der das Seil in einer Richtung verriegelt und es in der entgegengesetzten Richtung gleiten lässt, für Seile mit einem Durchmesser zwischen 8 und 12 mm;
- für die Verwendung beim Bergsteigen, einschließlich Klettern;
- für den Schutz von Absturzrisiken bestimmt;
- gemäß der Norm EN 12278:2007 und UIAA 127:2018 V3 zertifiziert.

Einlegen des Seils

Abbildung 1 - Um das Seil in die Vorrichtung einzulegen, für den Einsatz als **bidirektionale Seilrolle** (zwei Bewegungsrichtungen des Seils):

- öffnen Sie die Nocke (E) und arretieren Sie sie mithilfe des Stifts (F) in geöffneter Position,
- drehen Sie den Flansch (A);
- führen Sie das Seil in die Seilklemme ein;
- schließen Sie den Flansch und führen Sie ein geeignetes Verbindungselement in das Hauptbefestigungsloch (C) ein.

Abbildung 2 - Zur Verwendung als **Einwegrolle** (nur in eine Richtung freie Seilbewegung):

- öffnen Sie die Nocke (E),
- führen Sie das Seil in das Seilverriegelungssystem ein und lassen Sie die Nocke los,
- führen Sie das Seil in die Seilrolle ein;
- führen Sie ein geeignetes Verbindungselement in das Hauptbefestigungsloch (C) ein.
- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung unter absoluten Sicherheitsbedingungen, dass das Gerät in die richtige Richtung gleitet und in der entgegengesetzten Richtung verriegelt.

Verwendung

Es ist möglich, das Gerät als bewegliche Seilrolle zu verwenden, um Lasten mit mechanischen Vorteilen zu heben (Abb. 3). Durch das Einführen eines Verbindungselements in das sekundäre Befestigungsloch (D) kann dieses Gerät zur Herstellung eines Hebezeugs verwendet werden (Abb. 4). Das Gerät kann sowohl zum Heben von Personen als auch von Lasten verwendet werden (Verwendung außerhalb der Verordnung (EU) 2016/425). Verwenden Sie das Gerät nicht zum Heben von Personen, nachdem es zum Heben von Lasten verwendet wurde. Beispiele für falsche und gefährliche Verwendungen (Abb. 5).

Wichtig:

- Überprüfen Sie vor der Verwendung die Kennzeichnung, um sicherzustellen, dass der Durchmesser des Seils, das Sie verwenden möchten, und die damit verbundenen Lasten geeignet sind;
- achten Sie bei der Montage des Systems darauf, dass das Seil weder an den Flanschen reibt noch zwischen der Seilscheibe und den Flanschen positioniert werden kann;
- stellen Sie stets sicher, dass sich die Seilrolle frei in der vorhersehbaren Richtung der Lastanbringung positionieren kann;
- achten Sie auf den Verlauf des Seils und auf mögliche Hindernisse, auf die es treffen könnte.

Kompatibilität

Dieses Gerät ist für die Verwendung mit folgenden Geräten ausgelegt:

- Seilen mit einem maximalen Durchmesser von 12 mm gemäß EN 892, EN 1891;
- Reepschnüren gemäß EN 564;
- Verbindungselementen gemäß EN 362, EN 12275.

Hinweis: der Durchmesser des Seils oder der Reepschnüren darf bei Verwendung des Geräts als bidirektionale Seilrolle maximal 12 mm betragen, während der mit dem Seilverriegelungssystem kompatible Durchmesser zwischen 8 und 12 mm liegt.

Achtung:

- verwenden Sie dieses Gerät nur, wenn das Seil zwischen den geschlossenen Flanschen eingelegt und mit einem Verbindungselement gesichert ist;
- Bei Verwendung dieses Geräts als Einweg-Seilrolle kann das Anschlagen einer Person am falschen Ende des Seils tödliche Folgen haben (Abb. 5a);
- während der Handhabung der Seilrolle, schützen Sie die Hände mit Handschuhen;
- durch die Verringerung der Umlenkung des Seils (also durch die Vergrößerung des Winkels), steigen die auf die Anschlagpunkte wirkenden Kräfte exponentiell an (Abb. 6);
- besondere Bedingungen (Hitze, Kälte, Feuchtigkeit, Öl, Staub usw.) können die Leistung und den Betrieb des Geräts stark beeinträchtigen;
- verwenden Sie das Gerät nicht:
 - zum Heben von Personen, nachdem Sie es zum Heben von Materialien verwendet haben,
 - mit Drahtseilen.

Kontrollen vor und nach dem Gebrauch

Vergewissern Sie sich vor und nach dem Gebrauch, dass sich das Gerät in einem effizienten Zustand befindet und ordnungsgemäß funktioniert, und prüfen Sie insbesondere, ob:

- es für die vorgesehene Verwendung geeignet ist;
- es frei von Rissen, Korrosion und mechanischen Verformungen ist und dass der Verschleiß unter 5 % der Originalgröße liegt;
- sich die Riemenscheibe (B) frei dreht;
- sich die Riemenscheibe frei dreht;
- der Bereich des Seildurchgangs frei von Fremdkörpern ist (Steine, Sand, Schlamm, Schmiermittel usw.);
- der Stift (F) die Nocke (E) in geöffneter Position arretiert;
- die Nocke (E) nach dem Loslassen wieder in die Sperrposition zurückkehrt und die Zähne nicht abgenutzt sind;
- die Kennzeichnung lesbar ist.

Zertifizierung

Zertifiziert von der benannten Stelle Nr. 2008 Certottica S.c.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL – Italien

INFORMACIÓN ESPECÍFICA

El Equipo de Protección Individual de Categoría III 944.000 FUTURA MINI BLOCK es:

- una polea con una roldana, que puede utilizarse para unir una cuerda (EN 892 o EN 1891) o una cuerda auxiliare (EN 564) a un conector para proteger a un alpinista, con el fin de reducir la fricción mientras la cuerda o la cuerda auxiliar se mueven bajo carga;
- dotado de un mecanismo (sistema de bloqueo de la cuerda) que bloquea la cuerda en una dirección y permite que se deslice libremente en la dirección opuesta, apto para su uso con cuerdas de un diámetro comprendido entre 8 y 12 mm;
- adecuado para su uso en alpinismo, incluida la escalada;
- destinado a la protección de los riesgos de caídas desde alturas;
- certificado según la norma EN 12278:2007 y el estándar UIAA 127:2018 V3.

Inserción de la cuerda

Figura 1 - Para insertar la cuerda en el dispositivo para su uso como **polea bidireccional** (dos direcciones de movimiento libre de la cuerda):

- abrir la leva con dientes (E) y bloquearla en posición abierta mediante el pasador (F),
- girar la brida (A),
- insertar la cuerda en la polea,
- cerrar la brida e insertar un conector adecuado en el agujero de conexión (C).

Figura 2 - Para el uso como **polea unidireccional** (una sola dirección de movimiento libre de la cuerda):

- abrir la leva con dientes (E),
- introducir la cuerda en el sistema de bloqueo y soltar la leva,
- insertar la cuerda en la polea,
- introducir un conector adecuado en el agujero de conexión (C).
- Antes de utilizarlo, en condiciones de absoluta seguridad, asegurarse de que la cuerda se deslice en la dirección correcta y se bloquee en la dirección opuesta.

Uso

Es posible utilizar el dispositivo como una polea móvil, para elevar cargas con ventajas mecánicas (fig. 3). Al insertar un conector en el agujero de conexión secundario (D), este dispositivo se puede utilizar para crear un polipasto (fig. 4). El dispositivo puede utilizarse tanto para elevar personas como materiales (uso fuera del ámbito de aplicación del Reglamento (UE) 2016/425). No utilice el dispositivo para elevar personas después de haberlo utilizado para elevar materiales. Ejemplos de uso incorrecto y peligroso (fig. 5).

Importante:

- antes de utilizar la polea, compruebe el marcado para asegurarse de que el diámetro de la cuerda que va a utilizar y las cargas implicadas son adecuadas;
- al montar el sistema, compruebe que la cuerda no roce las bridas metálicas ni pueda colocarse entre la roldana y las bridas;
- asegúrese que el dispositivo esté libre de colocarse en el sentido en que se prevé que la carga sea aplicada;
- prestar atención al curso de la cuerda y a los posibles obstáculos que pueda golpear.

Compatibilidad

Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con:

- cuerdas con un diámetro máximo de 12 mm conformes a las normas EN 892, EN 1891;
- cuerdas auxiliares conformes a la norma EN 564;
- conectores conformes a las normas EN 362, EN 12275.

Nota: el diámetro de la cuerda o cordino auxiliar, cuando el dispositivo se utiliza como polea bidireccional, debe ser de 12 mm como máximo, mientras que el diámetro compatible con el sistema de bloqueo oscila entre 8 y 12 mm.

Atención:

- utilice este aparato únicamente con la cuerda introducida entre las bridas cerradas y asegurada con un conector;
- al utilizar este dispositivo como polea unidireccional, conectar a una persona al extremo incorrecto de la cuerda puede tener consecuencias fatales (fig. 5a);
- durante las operaciones con la polea, protege las manos con guantes de seguridad;
- al reducir la deflexión de una cuerda (es decir, al ampliar el ángulo), las fuerzas que actúan sobre los puntos de anclaje aumentan exponencialmente (fig. 6);
- condiciones particulares (calor, frío, humedad, aceite, polvo, etc.) pueden limitar en gran medida las prestaciones y el funcionamiento del aparato;
- no utilice el dispositivo:
 - para elevar personas después de haberlo utilizado para elevar materiales,
 - con cables metálicos.

Comprobaciones antes y después del uso

Antes y después del uso, asegúrese de que el dispositivo está en condiciones eficientes y de que funciona correctamente; en particular, compruebe que:

- sea adecuado para el uso previsto;
- no presente grietas, corrosión ni deformaciones mecánicas y que el desgaste sea inferior al 5 % del tamaño original;
- la roldana (B) gira libremente;
- la roldana gira libremente;
- la zona de paso de la cuerda esté libre de elementos extraños (piedras, arena, barro, lubricantes, etc.);
- el pasador (F), bloquea la leva (E) en posición abierta;
- la leva (E), una vez liberada, vuelva a la posición de bloqueo y que los dientes no estén desgastados;
- el marcado sea legible.

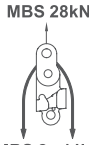
Certificación

Este dispositivo ha sido certificado por el organismo notificado n°. 2008 Certottica S.c.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL - Italia

EN 12278:07

Conformity to European Norm

Conforme à la Norma Europea
Conforme à la norme européenne
Entspricht der Europäischen Norm
Conformidad con la normativa europea



MBS 2x 14kN

MBS 28kN

Minimum Breaking Strength

Carico minimo di rottura
Charge de rupture minimale
Mindestbruchlast
Carga mínima de ruptura



WLL 4kN

Working Load Limit of the locking system

Carico di lavoro massimo della camma
Limite de charge d'utilisation du système de blocage
Arbeitslastgrenze des Seilverriegelungssystems
Limite de carga de trabajo del sistema de bloqueo

MBS 14 kN

Minimum Breaking Strength of the secondary connection hole

Carico minimo di rottura dell'asola di connessione secondaria
Charge de rupture minimale du trou de connexion secondaires
Mindestbruchlast des Sekundärbefestigungslochs
Carga mínima de ruptura del agujero de conexión secundario



Ø 8 – 12 mm

Range of diameters of ropes suitable for a unidirectional use

Range di diametro delle corde adatte all'uso monodirezionale
Gamme de diamètres des cordes pour une utilisation comme poulie unidirectionnelle
Durchmesserbereich der Seile für die Verwendung als Einweg- Seilrolle
Rango de diámetros de las cuerdas para el uso como polea unidireccional



Ø ≤ 12 mm

Maximum diameter of ropes suitable for use

Diametro massimo delle corde adatte all'uso
Diamètre maximale des cordes adaptés à l'utilisation
Maximaler Durchmesser der verwendbaren Seile
Diámetro de las cuerdas adecuadas para el uso